

# SOCIEDAD EXCURSIONISTA “MANUEL IRADIER”



Núm. 134  
Julio, 1992

# Erzquierdo



## FONTANERIA Y SANEAMIENTO

Instalación de agua sanitaria, fría y caliente  
Decoración de baños, accesorios y grifería

### EXPOSICION Y VENTA

Enrique Eguren, 9 • Tfno. 22 70 64 - 22 23 05  
01009 VITORIA-GASTEIZ

## CONSTRUCCIONES

IGLESIAS-ELIZAKA

### EXPOSICION DE CERAMICA



**TAUGRES**

PAVIMENTO CERAMICO DE GRES

**Zirconio**

Técnica y Arte en Cerámica

Aldave, 30 • Tfno. 24 29 80  
01001 VITORIA-GASTEIZ

RODANDO  
HACIA  
EUROPA



1964 • 25º ANIVERSARIO • 1989

AUTOBUSES

**ALEGRIA** HNOS. S. A.

## CONFITERIA

*Alberdi*

San Prudencio, 27

Tel. 23 16 99

Avda. Gasteiz, 63

Tel. 24 44 27

Manuel Iradier, 9

Tel. 23 15 72

VITORIA-GASTEIZ



# SOCIEDAD EXCURSIONISTA MANUEL IRADIER

Pintorería, 15 - Teléfono 28 65 32  
VITORIA-GASTEIZ



Núm. 134  
Julio, 1992

**Edita:**

Sociedad Excursionista Manuel Iradier  
Pintorería, 15 - Telf. 28 65 32  
01001 VITORIA-GASTEIZ

**Presidente:**

Jesús Ordoñana Fz. de Arroyabe

**Vicepresidente:**

Kepa Grajales García

**Secretario:**

Javier Abad Lz. de Guereñu

**Tesorero:**

Javier López López

**Coordinador revista:**

José María Cossío Cristóbal

**Imprime:**

Evagraf, S. Coop. Ltda.  
Alibarra, 64 - Telf. 24 55 50  
01080 VITORIA-GASTEIZ

**Colaboran en este número:**

Fernando Vélez de Mendizabal  
Lorenzo Ugarte Varela  
Luis Mari Iriarte  
Kepa Labiano  
Joan Mari Iturrate  
Pello Cambronero  
Alvaro  
Juan Carlos Gómez  
Rosa y Miguel  
Sección Montaña

**D.L.VI - 150 / 59**

Esta Revista se reparte gratuitamente a los asociados.

**PORADA:** Iñaki Gil, campeón de Alava de  
Gizon-Proba

## Sumario

Herri Kirolak (III) .....	2
Auge turístico de la villa de Laguardia .....	6
El brujo de Bargota (III) .....	9
En la Montaña Alavesa (Altos de San Cristóbal, Bitigarras, Arboro) .....	13
XIV Orduko Ibilaldia (Aralarko adiskideak "Tolosa") .....	19
Un pequeño homenaje a Dian Fossey .....	22
La Excursionista Manuel Iradier vuelve a cantar .....	24
Curiosidades de Nuestro Callejero .....	25
Micaela Portilla (Homenaje protocolario en Tuesta) .....	26
Berriak .....	28
Excursiones para los meses de agosto, setiembre, octubre y 1 de noviembre .....	29
VI Marcha "Hiru Haundiak" .....	30

# Herri Kirolak (III)

## “El arrastre de Piedra”

Autor: Fernando Vélez de Mendizabal

Tanto para la construcción de los monumentos megalíticos como más tarde de otros edificios, el hombre tuvo la necesidad de arrastrar grandes piedras. Para ello unas veces hacia el transporte directamente, valiéndose de su fortaleza física, sirviéndose otras, de los animales.

Para que el animal tirase de la carga debía de estar enganchado de alguna manera a ésta. Así los bueyes eran uncidos con un yugo ( *uztarri* ), fabricado por unos auténticos artesanos, «los yugueros», de los que actualmente sólo queda alguno que otro en Gipuzkoa y Bizkaia (a mi padre le he oido contar que en Vitoria, había un yuguero cerca de la estación de autobuses, apellidado Aristi).

Los yugos de competición, suelen ser algo más fuertes que los utilizados para las tareas agrícolas, y únicos para cada yunta, teniendo en cuenta la fortaleza de cada uno de los animales de la pareja.

El yugo, de madera, en su parte central tiene unos correajes de cuero llamados sobeo, del que se engancha una vara que tira de la carga. Este sobeo también se hace artesanalmente. Recuerdo como en mi niñez, un señor mayor, se dedicaba a hacer sobeos los días crudos de invierno, en que no podía salir a hacer las labores del campo.

Es muy importante la adherencia del buey al suelo, por lo que cada pata del animal tiene que ir perfectamente herrada. La labor de herrar a los bueyes la hacen los herradores, que como es lógico,

cada vez son menos los que quedan (hace algunos año había dos herradores en Vitoria).

Las herraduras usadas para la competición y para el trabajo del campo son similares, aunque cuando la plaza está humeda, se suelen poner unas herraduras con unos salientes puntiagudos en su curva delantera.

Las piedras usadas para estas labores de arrastre suelen tener forma trapezoidal y su tamaño y peso, varía cuando están destinadas al arrastre por bueyes, entre 1.500 y 4.500 Kg. Estas según su forma, labrado y composición, ofrecen mayor o menor resistencia a su tracción.

Las plazas o carrejos, lugares donde se celebran las competiciones, suelen ser de cantos rodados o adoquines. La medida oficial de un carrejo es de 28 m. y éste está dividido en cuatro cuartos de 7 m. En competición cada vez que se recorre esta distancia, se dice que se hace un clavo. También según la composición del suelo del carrejo, este ofrece mayor o menor oposición al deslizamiento de la piedra.

Como actualmente no se crían bueyes en Euskalherria, las sociedades propietarias de estos animales suelen comprarlos en Galicia o Portugal principalmente.

Tengo oido a mi padre cómo en otros tiempos compraba bueyes jóvenes en Ayala y Urkabustaiz principalmente, y como en la Llanada al cambiarles el



Campeonato de Idi-doma "SAN PRUDENCIO 91" celebrado en la plaza de los Fueros.

tipo de alimentación, para poder resistir trabajos más duros, iban ganando en fuerza y corpulencia, por lo que los probalaris gustaban mucho de comprar estos bueyes por su mayor fuerza y resistencia.

En la «idi-doma», «idi-proba» o «prueba de bueyes» es muy importante la labor de los arreadores, uno por delante tirando y ordenando a la pareja de bueyes, ayudado por el «akullu» (vara de avellano con un pincho metálico en la punta, de unos 5 mm.), y otro por detrás, que empujando a la piedra la ayuda a deslizarse, siendo su labor imprescindible para hacerla girar 180º al finalizar cada clavo.

A una distancia prudencial del carro, suele estar el propietario de los bueyes, dando ordenes a los arreadores sobre como deben manejar a éstos (descansos, arreándolos, etc.).

Por detrás suele ir el juez que indica si son válidos los clavos o si se comete alguna irregularidad. También dos sarteneros, con el fin de recoger los excrementos que puedan desprender los animales, e impedir así que se deslice más la piedra cuando pasa

por encima de éstos, y si algo cae al suelo hay una tercera persona encargada de barrer el carro cuando el juez se lo indique.

Antes de iniciar una prueba oficial, se suele barrer la plaza y pasar la piedra por toda la superficie de ésta, con el fin de que no haya ninguna ventaja de la primera pareja sobre las demás, debido a elementos deslizantes que se hayan podido acumular en la superficie del carro.

Actualmente en las pruebas de idi-doma, se suelen hacer quinielas calculando la distancia que va a recorrer cada pareja, y al que acierte o más se aproxime se le suele dar un premio en metálico, según lo que se haya recaudado. Antiguamente también se hacían apuestas entre los propietarios o sociedades que respaldaban a las parejas de bueyes.

En Alava, aparte de algunas exhibiciones, se suelen hacer anualmente dos campeonatos de idi-proba: el «Premio Virgen de los Dolores» en Llodio, que es válido para el campeonato de Alava, y el

«Gran Premio de San Prudencio», donde toman parte las tres parejas mejores del año anterior en el campeonato de Euskadi.

En la prueba de San Prudencio de 1991, ganó la pareja de la sociedad Andrakas, de Lemoniz, que totalizó 70 clavos y 1,55 m., segunda quedó la de Jose M<sup>a</sup> Arientza, de Angiozar, que hizo 67 clavos y 2,30 m. y tercera la de Egurbide, de Azkoitia, con 62 clavos.

En el celebrado en 1992, se obtuvieron los siguientes resultados: 1º la pareja de Arientza con 63 clavos, 2º Zurdo de Madariaga con 62 clavos 1/4 y 5,50 m. y 3º Artadialde con 60 clavos 3/4 y 1m.

En cuanto a los resultados del premio Virgen de

los Dolores de 1991, quedó como campeona la pareja de Andrakas con 59 clavos y 4,75 m., 2<sup>a</sup> Zurdo de Madariaga con 59 clavos y 3<sup>a</sup> Agirrezabal con 56 clavos 3/4, siendo la primera pareja alavesa la de la sociedad Mendiko, con 28 clavos y 1m.

Otras modalidades de este deporte, en la que forman equipo hombres y animales para una misma tarea, y que se celebran actualmente, son: arrastre de piedras por burros «asto-proba», por caballos «zaldi-proba» o mulos «mando-proba» y que se desarrollan de igual manera que las comentadas anteriormente.

El campeonato de Alava de «zaldi-proba» en 1991 se celebró en Barambio, arrastrando una piedra de 750 kg., quedando la clasificación de la siguiente



Frutos Salcedo



Campeonato "SAN PRUDENCIO 92" de Zaldi-proba.

manera: 1º Soc. Ellakuri, de Llodio, 99 clavos, 2º Julio Campos, de Llodio 89 clavos, 1/2 y 2,25 m. y 3º Jesús López, de Llodio 60 clavos. En el Campeonato San Prudencio de 1992 celebrado el pasado 3 de mayo, ganó la Soc. Ellakuri con 77 clavos, seguida de Angel López con 73 y Julio Campos con 70 clavos.

Otro tipo de arrastre de piedra, es la gizon-proba o arrastre de piedra por hombres. Como su nombre indica se celebra con la sola ayuda de la fuerza del deportista, sin ninguna ayuda de otro tipo como hemos visto hasta ahora y se celebra en los mismos carrejos y en las mismas distancias. Normalmente los campeonatos son individuales, aunque también suele hacerse por parejas, trios, ...

El campeonato de Alava de 1991 de esta modalidad, se celebró en Barambio, proclamándose campeón Inaki Gil, que recorrió una distancia de 2 clavos

3/4 y 5,70 m. prueba que realizó en 30 minutos y arrastrando una piedra de 700 kg.

En segundo lugar quedó Oskar Arrizabalaga que recorrió 2 clavos 1/2 y 2,10 m. y 3º José Ramón López con 2 clavos 1/4 y 2,35 m.

# Auge turístico de la villa de LAGUARDIA

Autor: Lorenzo Ugarte Varela

Laguardia vive un momento de auge turístico importante. Basta acercarse un fin de semana para darse cuenta de ello.

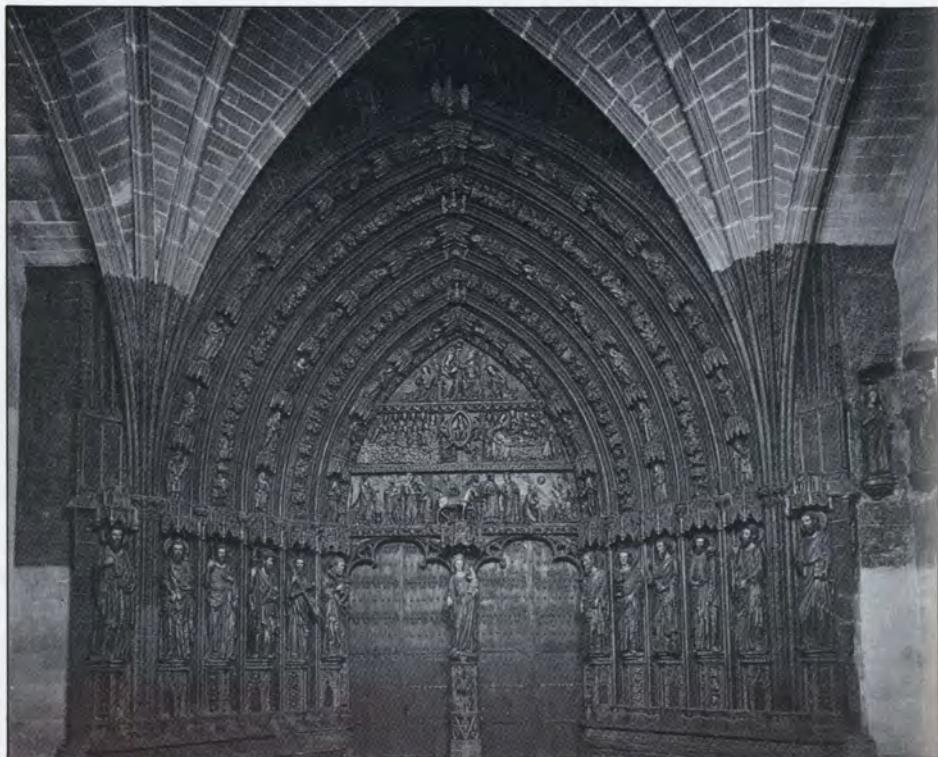
El viajero que llega a Laguardia, lo primero que debe hacer es acudir a la oficina de turismo de reciente creación y allí recibirá amablemente la primera información y consejos para que su estancia en Laguardia sea lo más provechosa posible.

¿Qué ofrece Laguardia al visitante?. En primer lugar es visita obligada a la Iglesia de Santa María de los Reyes, y allí quedará impresionado por su policromado pórtico, obra de Juan Francisco de Ribero en el siglo XVII.

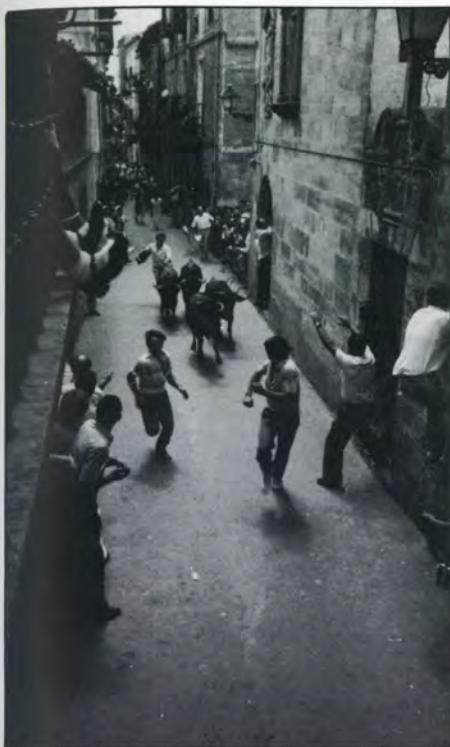
Esta iglesia, junto a la de San Juan Bautista, están construidas entre los siglos XII y XIV. Las dos merecen una detenida visita.

Después de visitar ambas iglesias, un paseo alrededor de la amurallada villa le hará contemplar casi la totalidad de la Rioja Alavesa.

El paseo de «El Collado» le servirá de balcón para admirar los cresteríos de la Sierra de Toloño y justo enfrente al monumento-quiosco de D. Félix M<sup>a</sup> de Samaniego, se encontrará la cima más alta, el Palomares. Si el paseo le ha dejado la garganta seca, no tiene más que adentrarse por una de las



Pórtico de Santa María de la Reja, principal atractivo turístico de Laguardia.



Un momento del encierro.

remozadas puertas y no tardará en encontrar un bar, donde podrá degustar un excelente vino de la localidad y una amena charla con los vecinos.

Dentro del casco urbano, son múltiples los atractivos rincones, piedras, escudos e innumerables detalles que le sorprenderán gratamente.

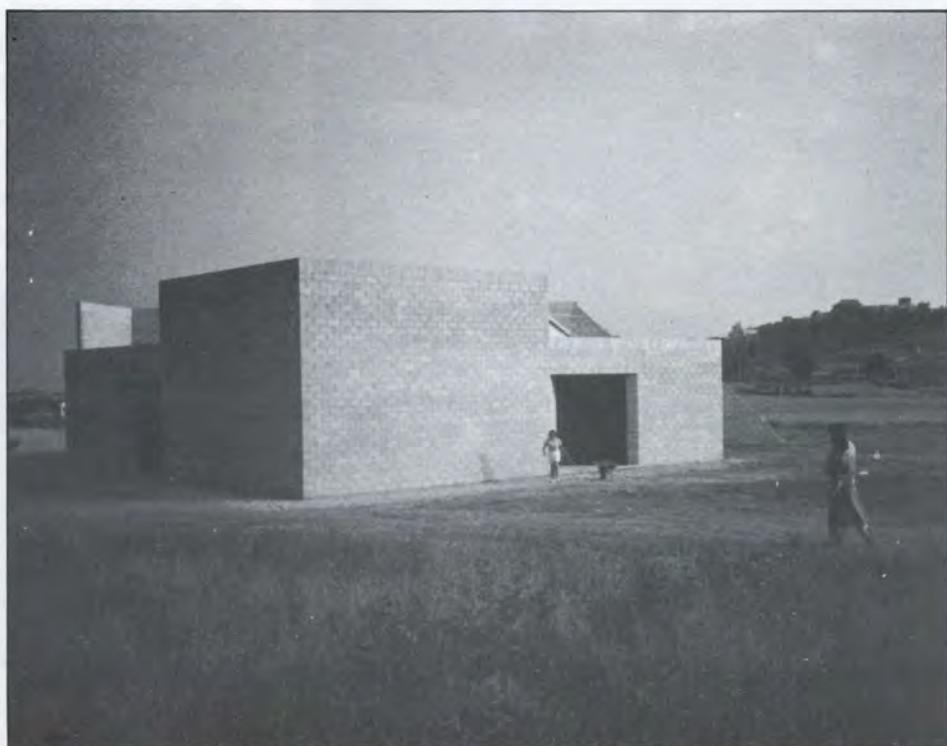
Si Vd. busca tranquilidad, la encontrará en cualquier época del año. Sus peatonales calles hacen de Laguardia un verdadero parque de recreo para los niños. Si por el contrario busca diversión, acuda en junio con motivo de sus fiestas patronales de San Juan y San Pedro. En el mes de agosto encontrará un ambiente lleno de alicientes. ¿Ha oído hablar de los encierros de vaquillas de Laguardia? No se los pierda.

Otra visita obligada es a sus múltiples yacimientos arqueológicos. Dólmenes y po-

blados prehistóricos dan un carácter de interés histórico, que incluso los propios vecinos ignoran en su valor real. Es de lamentar que no se haya construido un museo completo con todo lo que se conserva de interés y que está esparcido por todas partes. ¿Dónde están los importantísimos restos del yacimiento de San Juan Ante Portam Latinam?. A ésta y otras preguntas deberían responder las Instituciones. Se sabe que están haciendo estudios del subsuelo de la villa. Pero es que el tema es urgente. Las cuevas de Laguardia necesitan una reparación urgente. Es necesario potenciar el turismo. Arreglar lo estropeado (Iglesias, murallas, accesos, etc.), pero lo prioritario es fortalecer el lamentable estado de las cuevas.

Laguardia no se visita en un día, aunque ese pueda ser el tipo medio de viajero que llega a Laguardia. El poblado de La Hoya requiere su tiempo.

Los meses de abril a octubre, como reflejan las estadísticas, son los que más visitantes recibe. Un ejemplo concreto, abril de 1990. Visitán Laguardia 3.101 personas. De ellas 988 procedían del País Vasco (274 de Alava, 572 de Vizcaya y 142 de Gipuzkoa). De otras comunidades: Madrid 371,



Museo de la Hoya. Al fondo, Laguardia. Durante 1986 fue localizada la necrópolis, en una finca próxima.

Cataluña 226, La Rioja 167, Navarra 153, Castilla-León 123, Aragón 40, Asturias 46, Valencia 214, Andalucía 9, Cantabria 7, Galicia 3, Castilla-La Mancha 4, Baleares 2, Murcia 2, Extremadura 6. Total 2.731

Del total de extranjeros, 370, Francia con 221 visitantes es el país con diferencia que mayor número de viajeros que se acercan a Laguardia. Le siguen Alemania 53, Bélgica 47, Gran Bretaña 21, Italia 13, EEUU 6, Australia 4, Suiza 2, Argentina 2 y Japón 1. Puede que más de uno se sorprenda de estos datos.

Si Vd. ha visitado Santa María de los Reyes, se ha dado una vuelta por las típicas calles y se ha acercado hasta La Hoya, es el momento oportuno de sentarse en una buena mesa, que las hay, y al regresar a su tierra de origen seguro que llevará un buen recuerdo de esta parte de la Rioja Alavesa, pensando en el

día que volverá. La postal que se lleva del pórtico de Santa María de los Reyes, se lo recordará gratamente.

ESTADISTICA DE VIAJEROS							
	PAIS VASCO	NACIONALES	EXTRANJ.	TOTAL	NACIONALES	EXTRANJ.	TOTAL
ENERO	379	655	55	710	811	37	848
FEBRERO	787	1.333	66	1.399	971	133	1.104
MARZO	982	1.987	96	2.083	2.485	266	2.751
ABRIL	988	2.731	370	3.101	2.225	603	2.828
MAYO	1.463	3.416	558	3.974	3.753	446	4.199
JUNIO	2.292	3.259	244	3.503	3.454	209	3.663
JULIO	1.479	1.962	432	2.394	1.893	585	2.478
AGOSTO	854	1.669	220	1.669	1.999	329	2.328
SEPTIEMB.	1.806	2.569	306	2.875	1.800	509	2.309
OCTUBRE	1.375	2.753	599	3.352	3.626	235	3.861
NOVIEMBRE	1.456	2.671	113	2.784	2.538	66	2.604
DICIEMBRE	643	1.349	62	1.411	1.832	33	1.865
	14.504	26.354	3.121	28.885	27.387	3.451	30.838

Datos facilitados por la oficina de Turismo de Laguardia.



Laguardia, que navega entre viñedos, portando en sus bodegas inmensos tesoros, humanos y materiales, acumulados a lo largo de su grandiosa historia.

# El brujo de Bargota (III)

## "Historia de un nigromántico que vivió en el siglo XVI"

Autor: Luis Mari Iriarte - Fotos: Etzel

### LA VIDA DE JOHANES EN BARGOTA

Establecido Johanes en Bargota, su vida se deslizaba entre el campo y el coro.

La capellanía le obligaba a asistir todos los días al coro, para cantar el oficio divino, y cultivaba, con obreros de agro, los campos que de sus padres había heredado.

Lejos estaban, y aún están hoy, las tierras de pan traer en Bargota, pues hay fincas que distan más de diez kilómetros del poblado, por eso los labradores, que son la casi totalidad de los vecinos, posían, además de las mulas de labor, un borriquillo sobre cuyo sufrido lomo sienta sus posaderas el amo en el umbral de la puerta, para trasladarse del hogar al campo, por la mañana, y del campo al hogar cuando empieza a anochecer.

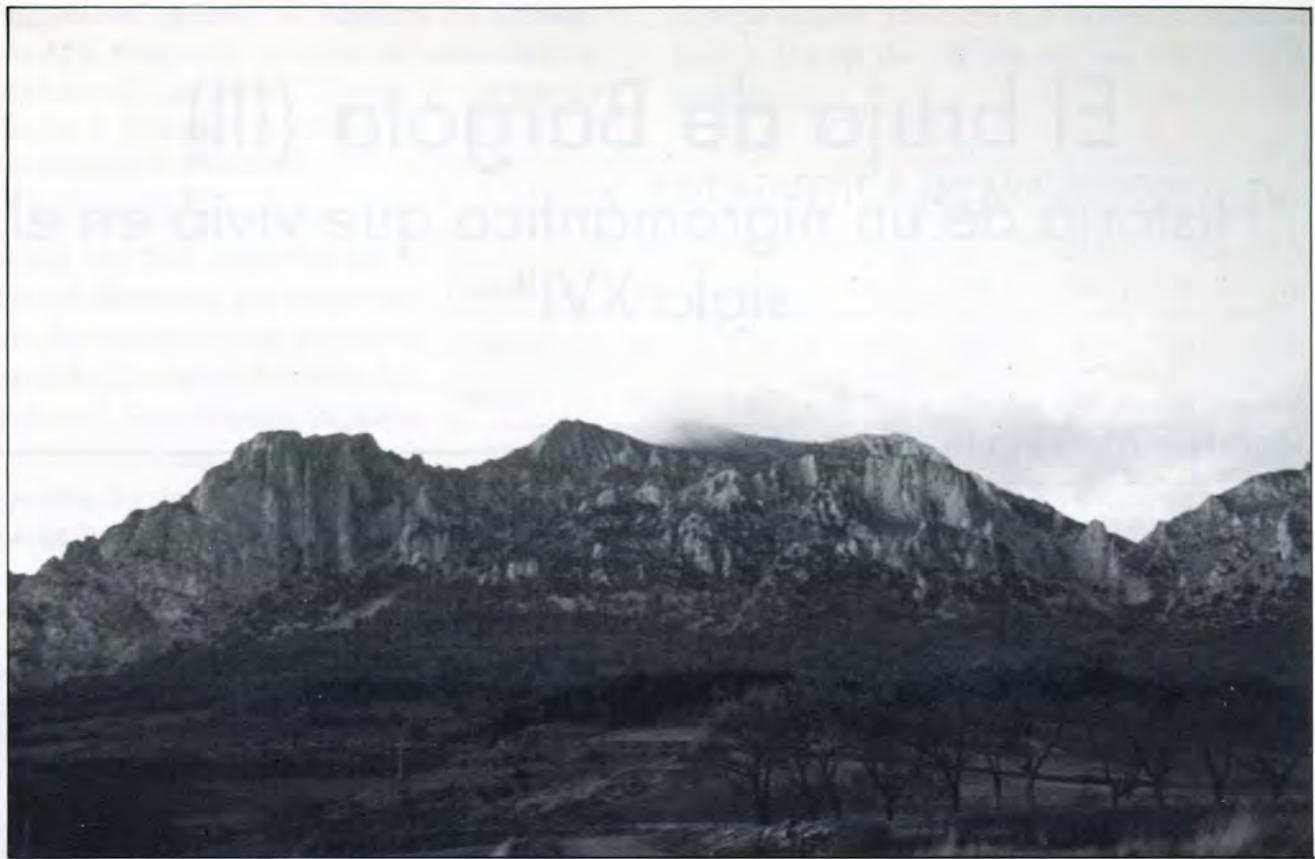
En la «candilada» se decía que Johanes, merced a la magia aprendida en Salamanca, después de acabado el divino oficio matutino, montaba en una nube, cubriendo su cuerpo con una capa especial, que le hacía invisible y, en un «santiamén» se trasladaba a las orillas del Ebro, en donde radicaban casi todas sus heredades, o a las afueras de Viana, donde poseía pocas pero sus mejores fincas.

Por la tarde volvía sobre otra nube, escondido en su capa mágica, a los oficios vespertinos y,

ordinariamente, ya no volvía a su campo, pasando lo restante de la tarde con los otros Beneficiados que, en su tiempo, eran siete además del Abad o Vicario.



Fincas cercanas a Bargota, junto al Ebro.



... entonces llamaba con sus conjuros al aire cierzo y la peña de...

Este sistema de locomoción no era para Johanes tan seguro como el asnillo paciente para sus convecinos, algunas veces, sobre todo en verano, cuando amanecía el día radiante sin nube alguna y el sol caminaba por un cielo de bronce, pasaba «buenos apuros», para trasladarse a sus campos, más no siempre desmayaba y bien sabía él que allá en lo más hondo, por donde el Ebro corre, rara vez en las alboradas del verano deja de formarse una espesa faja de blanca niebla que oculta la madre del río, desde Logroño hasta Zaragoza.

Subía, pues, en estos días expléndidos, a lo más alto de un cerro desde donde el Ebro se divisa, aspiraba con toda la fuerza de sus pulmones y, como el imán al acero, atraía hasta sus pies un núcleo de aquella niebla, que semejaba gigante bellón de blanca lana; sentábase sobre sus transparentes guedejas, se ocultaba en su capa invisible y, al instante, la niebla se restituía a su madre y Johanes apeándose, ponía el pie en las márgenes del río.

Pero ..., ¿y por la tarde, cuando la tierra ardiente absorbía todos los vapores de la atmósfera y el

cielo no tenía otras manchas que las llamaradas de cinabrio en el poniente, que hacer?

¡Ah! entonces llamaba con sus conjuros al aire cierzo y la peña de Codés, cuya cima se eleva a 1.416 m. sobre el nivel de los mares, al contacto de este viento siempre frío, se cubría con el velo de la niebla, aspiraba otra vez con fuerza, hasta desprender una buena guedeja, montaba nuevamente sobre esta extraña carroza y en menos tiempo que para santiguarse gasta un loco, se presentaba en su casa.

Desde entonces, (dicen los naturales de aquel país), no falta niebla en el Ebro por la mañana, ni deja de fumar la peña de Joar por la tarde, y yo puedo certificar, como testigo de vista, que no se equivocan aquellos navarricos, por todo el tiempo de primavera y verano ...

Los sábados, su vida se envolvía en el misterio.

Nadie veía a Johanes en la tarde ni en la noche del sábado, y aún el domingo llegaba siempre tarde al oficio divino, que precedía a la misa parroquial.

Ordinariamente se le veía llegar jadeante, sudoroso y precipitado, en el instante preciso de salir

el sacerdote al altar, cuando los hombres del pueblo se reunían en el atrio de la iglesia, esperando oír los preludios del órgano, que acompañaba el intróito de la Misa para penetrar en el sagrado recinto.

Llegaba entonces Johanes como aquél que viene de lejos, de muy lejos, cansado de andar leguas y leguas de camino, atravesaba silencioso y avergonzado, por enmedio del vecindario congregado en el pórtico, subía al coro y sin más ceremonias ocupaba su asiento, dejándose caer pesadamente sobre él.

Alguna vez, que venía calzado con botas de montar, cubierto de barro hasta la rodilla y con el manteo salpicado, también de lodo, al pasar decía entre dientes: «aquello no es el prado de Cantabria, aquello es el barrizal del infierno»; los que le oían se santiguaban escandalizados y se decían al oído «ya viene del akelarre de Viana, perdónalo Señor, porque no sabe lo que hace».

En cierta ocasión en que el 16 de agosto cayó en domingo, se presentó como siempre, en el atrio un minuto antes del intróito de la Misa solemne, después que los demás Beneficiados habían cantado solemnemente la «Hora de Tercia». Al verle sus convecinos, unos se rieron de él y otros se

espantaron; traía el sombrero y la parte superior del manteo cubiertos de nieve.

Como notara Johanes los aspavientos que a su paso hacían se fijó que, en su precipitación, habíase olvidado de sacudir su ropa, antes de entrar en el pueblo, como lo hacía otras veces, y agitando su sombrero y manteo, en la misma puerta del templo, para quitarse la nieve, exclamó con voz que todos oyeron: «¡Ay que diablos!...; cómo nieva en los montes de Oca!».

Aquella noche había estado en el akelarre de los montes de Castilla, de aquellos montes históricos, que fueron en otro tiempo el confín del reino, según aquellos versos clásicos:

«Entonces era Castilla un pequeño rincón  
Era Montesdoca de Castilla mojón  
Moros tenía a Caraso en equesta sazón  
Y de la otra parte Tíbero era mojón»

Y en montes de Oca no era raro el que nevara en agosto, pero era raro y maravilloso el venir Johanes, en una noche, desde aquellas montañas, que distan de Bargota más de veinte leguas.

En las tardes de los días festivos veíasele, invariablemente, caminar hacia Viana, calzando



Camposanto.

sendas polainas de becerro, ajustadas medias de lana merina, voluminosos greguescos de terciope-lo negro, chupa de paño muy ajustada a la cintura, cuello de blanco lino, rizado en abanico, cayendo sobre sus hombros y espalda, y sombrero de alas redondas un poco vueltas y tan anchas que, indudablemente, le defendían de la lluvia bastante mejor que nuestros raquíticos paraguas.

No parecía sino que siniestras intenciones movían sus pasos, pues siempre salía de casa por una potrena estrecha y baja, que comunicaba con las afueras del poblado, cruzaba, por los senderos de las eras y por detrás de las paredes del camposanto, la vertiente sobre la que la villa se reclina, y llegando a la balsa, que estaba en lo más alto del camino, seguía a la derecha, por veredas de pastores unos trechos y a campo-traviesa otros, hasta llegar al arrabal de «Santa Magdalena», extramuros de la ciudad donde tenía aquellas amistades misteriosas que a punto estuvieron, como ya veremos, de arrastrarlo a las hogueras de la inquisición.

Cuando por el mal tiempo, no podía salir al campo, entretenía sus ocios leyendo aquellos infolios que él mismo había copiado en Salamanca

y cuya lectura de farándula iba liquidando sus sesos: «Los Infantes de Lara Encantados», la «Demomología» de Almagheriti, la «Quiromancia» de Miguel Scoto, «La Trapesonda y las Graciosas Burlas de Cingar» por Domenico de Roberti, «Magia» de autor anónimo, y sobre todo aquellos grandes cuadernos de papel de hilo, manoseados y grasiéntos de tanto pasar hojas, los cuales compró, cierta noche de apuros, a un estudiante, que, por no pagar su cena en la venta, debía ser encarcelado, y cuyos títulos ya por sí solos, delataban la enjundia del escrito: «De la Adevinanza e de Agoreros», «De los Sorteros e de los Fechiceros», «De los que catan en agüero de aves e de estornudos; o en agua, o en cristal, o en espejo, o en espada, o en otra cosa luciente, o facen fechizos de metal, o de otra cosa cualquiera, o adivinan en caput de ome muerto, o de bestia, o de perro, o en palma de niño, o de mujer virgen» ...

Y así pasaba su vida nuestro Beneficiado, creyendo, como verdades de fe, aquellas supercherías, que él quiso cien veces imitar, que refería a sus vecinos como propias hazañas, pero que jamás pudo por si realizar.

(continuará)

**AZOKA**

*Deportivos*

CALZADOS DEPORTIVOS  
PARA TODOS  
TALLAS 22 AL 48

Gorbea, 27 - Teléfono 24 22 05 - VITORIA-GASTEIZ  
Ariznavarra, 17 - Teléfono 22 07 19 - VITORIA-GASTEIZ

**SC SUMINISTROS ARABA®**  
TÉCNICAS DE FIJACIÓN

**HILTI**

- MAQUINARIA DE DIAMANTE PARA PERFORACIÓN
- ACCESORIOS Y ANCLAJES PARA ELECTRICIDAD-FONTANERIA, CONS. METALICAS, CUBIERTAS, ETC.
- HERRAMIENTAS EN GENERAL

J. M.<sup>a</sup> DIAZ DE CERIO

Paraguay, 18  
Tfno. (945) 24 40 92

01012 VITORIA-GASTEIZ

# En la Montaña Alavesa

## Altos de

### SAN CRISTOBAL - BITIGARRAS - ARBORO

Autor: Kepa Labiano

Los llamados Montes de Iturrieta, pertenecientes a la comarca de la Montaña Alavesa, se sitúan próximos a Nafarroa en las estribaciones de la Sierra de Entzia. De constitución calcárea, se trata de un sinclinal colgado sobre materiales eocénicos.

Dos bellos escarpes conforman estos montes, uno al Norte con altas paredes hacia la Llanada Alavesa y cimas como Santa Elena - Atxuri - Arrigorrista y otro al Sur sobre el Valle de Arana de verticales caídas menos altas pero tan espectaculares.

Entre los dos se ubica el Valle de Laminoria (antiguamente municipio independiente y en la actualidad integrado en el de Maeztu) donde se encuentran Onraita y Erroitegi, los dos pueblos más altos de Araba con casi 1.000 m. de altitud.

Por el segundo, que posee la cota máxima del macizo (Bitigarra) y la segunda de la zona únicamente superada por Arnaba, transcurre la interesante travesía que se relata y en la que se marcha por un hermoso y limpio bosque en su primera mitad para salir a terreno despejado con amplias panorámicas y más agreste en la segunda parte.

Se desarrolla este escarpe desde las Peñas de Aldaia, al Este sobre Kontrasta, donde se sitúa el Alto de S.Cristóbal, para hacia el S.O. pasar por las Bitigarras y bifurcarse en dos ramales:



Ermita de Santa Teodosia

-El que describiendo un amplio arco parte al N.O. y Oeste dirigiéndose posteriormente al Sur en cuyo extremo se alza Arboro.

-El que decididamente va al Sur conteniendo las alturas de otro S.Cristóbal (existen cuatro cotas con este nombre en Araba) y Hornillos.

Comenzaremos en el Alto de Iturrieta (990 m.) perteneciente a la Parzonería de Entzia, cuyos pastos los disfrutan varias localidades Alavesas próximas a ella así como las Ameskoas, para terminar en Zikuxano después de caminar también por el agreste Arboro.



Bello cresterío hacia las Bitigarras

## ITINERARIO Y HORARIO

**00h. 00m.** - En dirección Sur seguimos la carretera (antiguo camino del Puerto de Opakua a Arana-Ullibarri) asfaltada hasta el repetidor situado cerca de S.Cristóbal.

**00h. 19m.** - Llegamos al collado (X) donde a la izda. sigue la carretera y al frente (Sur) desciende al valle de Arana el antiguo camino citado.

Continuamos por la carretera y cuando ésta hace un giro izda.- dcha. en la base de la cumbre, la abandonamos para seguir S.E. y ascender por el bosque con suelo rocoso y señal de coto de caza.

**00h. 37m.** - Alto de S.Cristóbal (1.142 m.), buzón de la Sdad. Exc. Manuel Iradier, colocado en 1964.

La visión un poco limitada por el arbolado se amplía descendiendo unos metros por el camino de llegada. De Este a Oeste, Arnaba, Kostalera, Yoar, Cruz de Alda, Sierra de la Demanda, Pico Lapoblación, Sierra Cantabria, Soila, cresterío hacia las Bitigarras y a nuestros pies el largo Valle de Arana.

*Se puede ascender a esta cima partiendo de Arana-Ullibarri por una amplia pista en cuyo comienzo se pasa junto a una Ermita (dcha.); en el alto entronca con la carretera por la que hemos caminado desde Iturrieta. Este acceso es más duro por el desnivel que se debe salvar y se emplea del orden de 1h. 15m.*

Desandamos lo andado hasta el collado (X) en el que tomamos dirección S.O. siguiendo el cresterío ligeramente a nivel inferior por su cara Norte y atravesando zonas boscosas y de grandes claros.

**01h. 06m.** - Amplio collado con fuerte desnivel que debemos superar.

Mientras lo ascendemos admiramos los bonitos escarpes que de la Sierra caen al Sur, así como la visitada cima de S.Cristóbal, Murube y Sierra de Andía con Beriain.



Magnífica visión la que disfrutamos camino de las Bitigarras: Soila, Muela, Pico Lapoblación, Sierra Cantabria y Sierra Demanda.

**01h. 18m.** - Llegamos a otro collado con alambrada a la dcha. y cartel de coto de caza a la izquierda.

En los pequeños claros que forma el bosque nos vamos recreando con las bellas estampas que nos presenta Sierra Cantabria (especialmente el Pico Lapoblación), Soila, Muela y el tranquilo Valle de Arana.

Continuamos siempre en la misma dirección, S.O., hasta salir momentáneamente del bosque al claro, con amplia panorámica desde el que se pueden observar varias balsas de agua en el valle, así como la Ermita de Santa Teodosia, situada en el puerto del mismo nombre, por el que atraviesa la carretera que une el Valle de Arana con la Parzonería de Entzia, cerca de Erroitegi.

**01h. 45m.** - Llegamos a él. Algunas mesas se distribuyen a su alrededor para comodidad de los visitantes que se acerquen al lugar en busca de un poco de paz y a disfrutar de la naturaleza.



Desde la última Bitigarra observamos el largo cresterío de Arboro, que debemos recorrer vigilando por Sierra Cantabria.

*Un cartel nos anuncia que estamos en «Arabako Parkea Sta. Teodosia»*

y al norte discurre el cordal gemelo del que claramente observamos la zona de Atxuri.

Una bonita cruz de piedra con relieves se encuentra cerca de la cuidada Ermita, en la que un pequeño campanario se eleva sobre su tejado. Un refugio bien habilitado se adosa a sus paredes.

Detrás de ésta discurre una alambrada con puerta que cruzamos para ascender el repecho del boscoso cordal que forman las Bitigarras, muy limpio para caminar.

**02h. 00m.** - Primera cima (1.130 m.) Acercándonos al corte contemplamos el agreste cresterío recorrido así como la Sierra de Andía.

Continuamos ascendiendo suavemente el pequeño desnivel por un senderillo y llegamos.

**02h. 19m.** - Cumbre máxima de las Bitigarras

(1.163 m.) en terreno llano con buzón de la Iradier colocado también en 1964.

El arbolado nos priva de toda visibilidad, únicamente hacia el Sur se perciben algunos claros por los que se puede ver parte del escarpe del macizo.

En este punto el cordal de Hornillos se dirige al Sur (no lo seguimos) y tomando un rumbo ligeramente S.O. continuamos al frente por el bosque pasando junto a varios mojones y salir a terreno despejado desde donde divisamos el vértice geodésico situado en

**02h. 38m.** - Cima más occidental (1.146 m.). Se trata de una zona karstika con pequeñas simas a su alrededor, que nos amplía las panorámicas contempladas en el recorrido, añadiendo: Arboro, Kapildui, Itxogana, Idiagana, Gorbeia, Santa Elena, Duranguesado con Anboto, Aitzkorri y Aratz.

Desplazándonos unos metros hacia el Sur podemos observar el bonito cresterío rocoso que



El Alto de S. Cristóbal nos ofrece esta panorámica del valle de Harana con Soila, Pico de Lapoblación y Sierra Cantabria.

va a Hornillos y en el que una curiosa roca sobresale formando un monolito; asimismo, Arboro nos presenta su macizo de igual constitución con altas paredes sobre Sabando.

**02h. 53m.** - Partimos de nuestra atalaya con dirección Oeste por todo el corte y cuando éste gira a la derecha, ligamente N.O., lo abandonamos marchando a la izda. para atravesar una alambrada y descender primeramente al Oeste por el bosque y después N.O. hacia la pared rocosa de la otra loma que tenemos frente a nosotros.

Llegando a la parte baja de la pendiente atravesamos un corto terreno sucio de maleza; salimos a una pista y posteriormente a otra (en sentido descendente). Atravesamos la vaguada y nos situamos

**03h. 17m.** - Bajo la pared rocosa citada. Ascendemos hacia ella sin subir demasiado y la bordeamos por la izda. (N.O.)

Más adelante el terreno se va haciendo de más

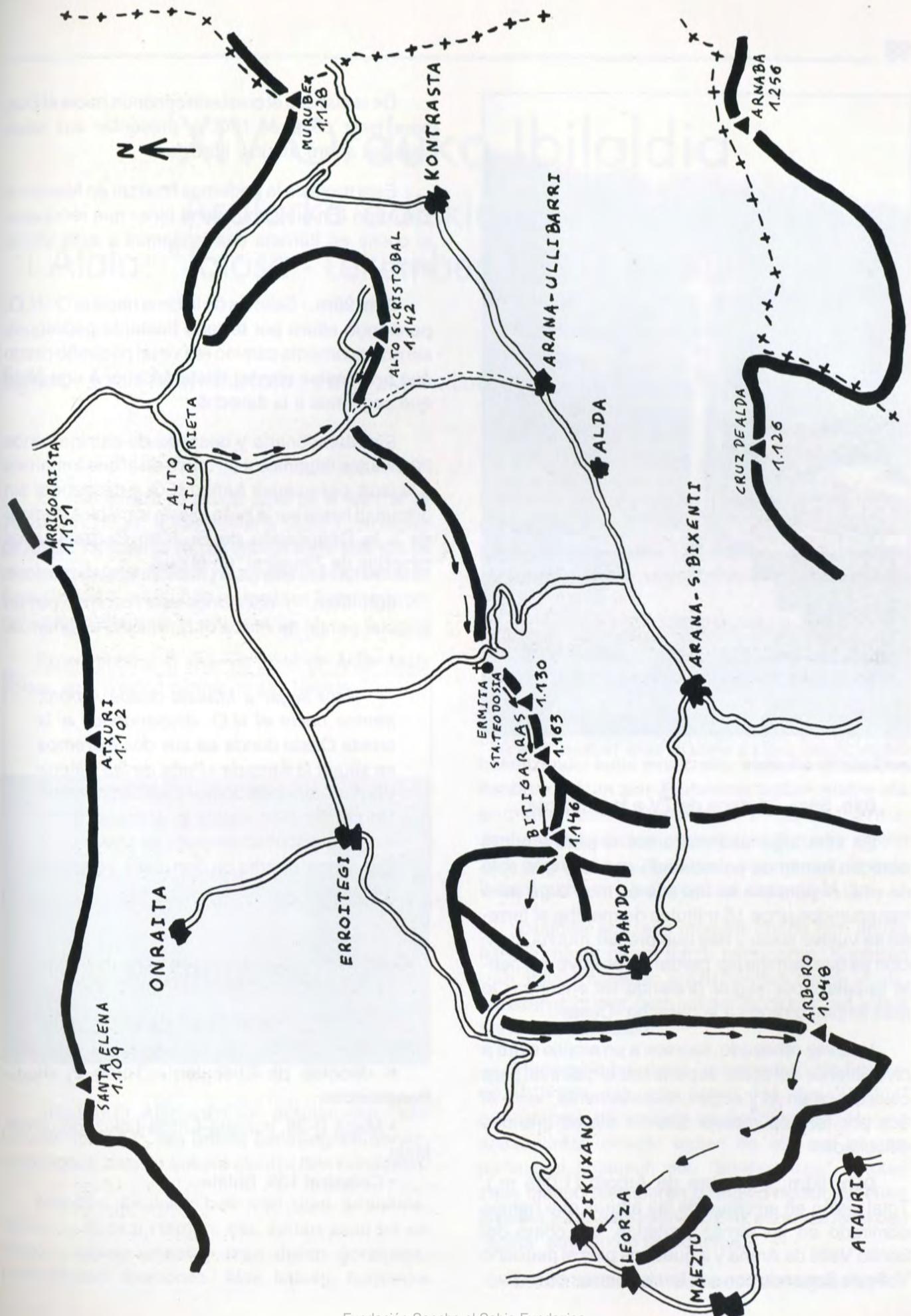
difícil caminar en cuyo momento atravesamos una alambrada y descendemos directamente hacia el Oeste para salir

**03h. 22m.** - Carretera que une por Sabando el Alto Valle de Laminoria con el de Arana. Próximo está el mojón Kilométrico que indica «Vitoria 33 Km.»

Continuamos por ella a la derecha (Norte) para en unos 10 minutos llegar al alto cerca del cruce.

No se cómo estará de limpia la cresta, pero también se podía haber continuado desde la última cima por todos los altos y llegar a este lugar aunque empleando más tiempo.

Frente a una indicación de «curvas en 7 Km.» giramos a la izquierda por los prados y con un sendero ascendemos la loma hasta situarnos en una pista bajo tendido eléctrico con alto poste a la dcha. Seguimos por ésta; pasamos junto a otro poste y más adelante giramos a la dcha. siguiendo siempre su trazado.





Antiguo Crucero junto a la ermita de Santa Teodosia, en el amplio puerto de su nombre.

**03h. 56m. - Antena de TV a la izquierda.**

En este lugar abandonamos la pista y por la derecha tomamos un marcado sendero que sale de ella. Al principio su trazado es muy claro pero transcurridos unos 15 minutos de marcha el terreno se vuelve sucio y hay que prestar mucha atención ya que termina por perderse, en cuyo momento optamos por seguir (tratando de encontrar lo más limpio) girando a la derecha -Oeste-.

Una vez rebasado, salimos a un amplio claro a nivel inferior del corte; superamos el desnivel para colocarnos en él y seguir resueltamente hacia el Sur por terreno rocoso que no ofrece grandes dificultades.

**05h. 03m. - Cumbre de Arboro (1.048 m.).** Total visión en amplitud de las alturas que hemos admirado en las cimas visitadas, así como del bonito Valle de Arana y a nuestros pies el pequeño Valle de Sabando con sus fértiles tierras de cultivo.

De la cumbre el cresterío continúa hacia el Sur, para girar después N.O. y presentar sus altas paredes sobre Atauri y Maeztu.

Esta travesía la podemos finalizar en Maeztu o Zikuxano. En nuestro caso al tener que recuperar el coche en Iturrieta descendemos a este último punto.

**05h. 28m. -** Salimos de la cima hacia el O.-N.O. perdiendo altura por terreno bastante pedregoso sin prácticamente camino (se ve un pequeño rastro que a veces se pierde) hasta acceder a una pista que seguimos a la derecha.

Sin abandonarla y después de caminar unos 20 minutos llegamos a un cruce en el que tomamos a la izda. para seguir rumbo N.O. y descender sin dificultad hasta ver la bella iglesia románica dedicada a la Degollación de S. Juan Bautista y los caseríos de Zikuxano, en el que

**06h. 08m. -** Finalizamos este recorrido por un singular paraje de Araba muy próximo a Nafarroa.

*Para llegar a Maeztu desde Arboro, iremos hacia el N.O. dirigiéndonos a la cresta Oeste donde en sus dos extremos se sitúan la llamada «Peña de las Cinco» y la cota conocida como «Las Campanas». Un portillo bien visible la atraviesa y sin ninguna dificultad después de cruzar el río Ega, por el puente de San Juan, se estará en su centro urbano.*

## BIBLIOGRAFIA

- «Montes Alaveses» de Aldasoro Bengoa y López de Guereñu
- «Montes de Euskalerri» Tomo 2, de E. Beaskoetxea
- Mapa B-28, Iturrieta-Entzia-Lokiz de Javier Malo
- Catastral 139, Eulate

# XIV Orduko Ibilaldia

## Aralarko adiskideak (Tolosa)

### I Atala: "Tolosa - Lekumberri - San Miguel Aralar"

Egilea: Joan Mari Iturrate - Argazkiak: Lorenzo Ugarte

*En este artículo se cuenta parte de la Marcha de Tolosa "XIV Horas", el tramo entre la Salida y San Miguel de Aralar. También se da una opinión sobre este tipo de recorridos de larga duración y la acogida que han tenido en Euskal Herria. El relato lo he realizado en "primera persona", como participante en esta marcha.*

*Espero publicar la segunda parte, de Aralar hasta Tolosa, en el próximo número de esta Revista.*

•••••



Aralar

ARALAKO ADISKIDEAK antolaturiko "XIV Orduko Ibilaldia", lau urterik behin-egiten danez, aurtengoak izan du aukera ekintza hori burutzeko.

Mendiko ibilaldiek beti izan duet arrakasta, batez be Euskal Herrian, eta, zertan esan be ez dago, azken urteotan izan duten gorakada, partaidetzari doakionez. Alde batetik, horrelako

ibilaldi barriak sortu dira eta, bestetik, antolakuntzari doakionez, aldaketa batzu izan dira. Hor daukaguz, esatebaterako, "Hiru Handiak", "24 Ordukoa", "Nerbioi-Ibaizabal" taldekoena, e.a., luzeenetariko batzu aipatzearen.

Orain dela hamar urtetik gora edo egiten ziran Mendiko Ibilaldi Neurtuetan etzen oraingoetako erakuntza erabiltzen: orduan, Ibilaldiaren iraupenaren arabera, gehienezko "denbora" bai, baina etzen gitxienezkoa adierazten. Kontrol gune bakoitzeko baita amaitzeko, izkutuko edo ixileko denbora jartzen zen. Partaideek egiten zutena eta antolakuntzak adierazitako kontutan hartuz, zenbaketa berezien ondoren, sailkapena egiten zen, garaile eta guzti. Jakina, etzen egiten horrela Ibilaldi guztieta, baina batzuk ezagutzen dira.

Ibilaldiak eratzeko modurik onena hori etzela ikusirik, beste neurri batzu hartu ziran. Kontutan izan, Ibilaldi luzeetan arazo handiak izaten dirala, eta esan dugunez, gero eta gehiagok hartzen dutela parte horrelakoetan.

Horregatik ba, orain "gitxienezko" eta "gehienezko" denborak adierazten dira, bai "kontrol" guneetarako, bai amaiera edo helmugarako. Honela antolakuntza erraztu egiten da eta era berean partaideei argitasun edo "erreferentzia" emoten zaie, bidean Ibilaldiaren orduetan egokitzen diren jakiteko. Ez da sailkapenik izaten, eta amaitzerakoan "agiria" emoten da gehienetan.

Ibilaldi batzuetan partaidetza mugatu egiten

da. Hau hasieran aldrebesteria dala uste izan leiteken arren, neurri egokitzat jo leiteke, batez ere iraupen luzeko ibilaldiatarako: bideko laguntza ziurtatu egiten da eta izan leitekeean arazoei aurrea hartu.

Ez dakit zergatik, lau urtez itxaroteagatik edota, urtean zehar egin dan lehenengo etariko aizateagatik, Tolosako aurten ibilaldiak erantzun ederra izan dau partaidetza aldetik, orain lau urtekoa bikoiztu egin dalarik.

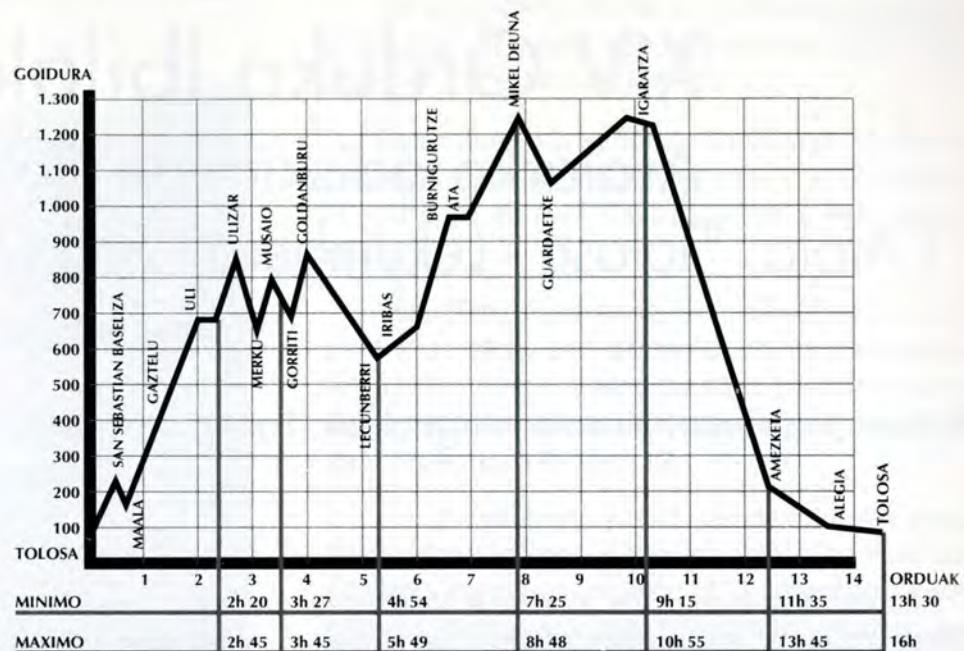
Baliteke eragina izatea, pasa dan maiatzaren lehen hamabostaldian izandako eguraldi eguzkitsuak; eta "eguzkitsua" esatean ez dut "ona" adierazi nahi, horrelakoetan, sargori eta hego haizea izanez, kaltegarria izaten dalako gizaki, izaki eta abarrentzat... eta hori "gogor" nabaritu zan egun horretan.

Lau urtez itxaron eta gero, partaidetza kopuruari muga jartza egokia izango litzateke?; kontutan hartu behar da antolakuntza moraino erantzuteko gai dan. Aipatzeko da, "Kontrol" guneetan antolatzaila ugari izan dala, gogoz eta ahaleginez arituz, baian batzuetan, elikagai falta nabaria izan da. Hori, noren errua da?; uste dut guztiona, neurri baten: lehenengo hiltzen diranek, doakiena baino gehiago hiltzen dutenez, behin erdiak pasa ondoren, sarritan ez da ezer besteentzako, ez da erreza 2.000 pertsona kontrolatzea eta, horretarako beste neurri batzu hartu behar dirala argi ikusten dut.

Lehen esan dugunez, aurten, orain lau urte izan zan partaidetza bikoitzurik, 2.000 inguru abiatu ziran Tolosatik, 1.600 gitxi gora behera, heldu zirelarik Berazubi aldera.

Aralarko Adiskideak Elkarteak emondako liburuxkan agertzen danez, "1925. urtean, laguntalde bat elkartu zen eta mendiz-mendi ibilaldi bat egitea erabaki zuen... Tolosatik... Aralarko San Migelera... eta berriro Tolosara itzultzeko....".

Gero, 1943, urtean, eta ibilaldi honi jarraitasuna emoteko, Aralarko Adiskideak, XIV orduko ibilaldia antolatu zuten, lehenengo aldiz maiatzaren 30 ean.



Aurtengo Ibilaldiari doakionez, maiatzaren 17 an burutu zan. Eguraldia eguzkitsua eta sargori, aurreko egunetan bezala. Goizaldeko bostetan ateraziran lehenengoak, eta ordu bete inguru geroago azkenengoak. Lehenengo zatitxoan, kale eta errepidetik zehardanez, ez da izaten eragozpenik bideari ondo jarraitzeko.

Ordu erdi barru San Sebastian aurkitzen da.

Inguru honetan, nahi izanez gero errepidetia utzi eta bide zidorra jarraitu liteke, baina kontuz, ez da azkarregi ibili behar, hemendik aurrera, zati baten aldapa gogortxoa izango dalako.

Ordu bete barru edo, Gaztelu herri ondotik igarotzen gara, eta errepidetia utzi; aurrerantzean, eta ia ordu betez, aldapa gogorra da, bidea, bestela, egokia izanik.

Ibilariak azkarregitxo doazelakotan nago, eta hori ziurtatu egiten da, ULI ko atseden eremuko "kontrola" ra hiltzerakoan: asko heldu dala ordua baino hamabost edota hogei minutu arinago, eta bi orduko biderako larregi da hori. Atseden leku ederra da hau, baina orain ezin luzaroan egon, orainarteko izerdia hoztu ez daiten.

Ulizar da, orain arteko eta Lekunberri pasa arte, izando dogun garaiera handiena (850 m), eta hurrengo orduetan gainbehera ugari izango ditugu.

Hiru ordu t'erdi pasata GORRITI herrira hiltzen gara, Nafarroako Larraun eskualdean. Hemen janedarientzako txandada, eta suerte pixka izan ezkero,

ura eta fruita edo beste zerbaitz eskuratuko dogu. ¡Kontuz!, "yogurrik" ez da ikusten... eta hurrengo "kontrol" etan zer pasako eta, adi ibili beharko da, bide bazteretako iturrieta ura hartzeko.

Gorrititik aurrera, aurten ez dogu jarraitzen lehengo bidetik, Azpiroz erantza. "Autobidea"ren obrak dirala eta, ezkerreko aldetik abiatzen gara, Hitzirako errepeidea jo arte. Nire ustez, oraingoan, Gorritik Lekunberriko bidea, luzeagoa izan da, nahiz eta gainbehera gitxiago izan.

Lekunberriko 5.- ordu eta 20 minututan heltzen gara.

Hemendik aurrera izango dogu zatirik gogorrenetarikoa, San Migel erarte, bi ordu t'erdi ingurukoa izanik, ez dalako bitartean iturririk, ez bestelako laguntzarako aukerarik. Iribas herria pasa eta gero, laster Larraun ibaiaren iturburua, haitz zuloan, baina ezingo diogu horren edertasunari so egin, urruntxo samar agertzen zaigulako. Alde hau izango da, bearbada, ibilaldi guztian zehar politenetarikoa, askorentzat gitxi ezagutua. Inguruan aurkitzen dira Txuritxoberriko trikuharria, baita Zinegurutze eta Izeniturrikoak, baina, lehenengoa deseginda dalako eta, bestetik, geu konturatzen ez

garelako, bideari jarraitzea nahiko lan izanik, ez ditugu trikuharri honeik ikusi. Bai ikusi dugu geroxeago errekatxua eta bide ondoan uraska iturri eta guzti: bertara hurreratu eta... "gure poza purtzura": uraska beterik zegoen, baina iturria (odian ekarritako ura) agortuta. Besterik ezean, ura errekatxutik hartu bear, eta kontu handiz, inguruko animaliak erabilitako a dalako.

San Migel erako orduerdiko bidea falta zela ikusi genuen ibiltari bat baino gehiago, ondoezan, akitu edo alditxartuta, eta zeregin handia izan zutela uste dut, "Gurutze Gorri" ko neska mutilek inguru horretan.

San Migelera, zortzi ordu eta laurdenean iritxi gin, eta hemen ere, lehen bezala, urfalta; ezkerrak yogurren bat edo beste eta tomate puxka batzu jaso genituela, ah... eta gatza ugari.

Ba, gatza urtutzeko urik ez, eta zer egin?, San Migel Ostatuan ura eta zerbait hartuz... hantxe geratugijan une luzetxo baten, Arakil mendartearen gainetik "Koloretsu" zebiltzen "parapente" hegalariei begira... horregatik ba...

....Ibilaldiaren II Atala hurrengoan egin eta kontauko dugu.



San Miguel

# Un pequeño homenaje a DIAN FOSSEY

Autor: Pello Cambronero

Las pocas líneas que dedico a este artículo, en nuestra querida revista, se las dedico a la gran bióloga DIAN FOSSEY.

Dian Fossey, fue asesinada en el mes de diciembre de 1986, por cazadores furtivos. Una bióloga que dedicó veinte años de su vida a estudiar la de estos grandes primates que son los gorilas.

Trabajaba en el centro de investigación KARISOKE, ubicado en la muga de Zaire y Ruanda; Por la zona de Zaire se llama «Parque Nacional de los Virunga», por la parte de Ruanda «Parque Nacional de los Volcanes». En toda esta zona están los montes llamados: Mikeno 4.436 m., Visoke 3.711 m. y Sabigio de 3.645 m. pertenecientes al Estado de Zaire, en el Estado de Ruanda está Karisimbi 4.506 m., y en el Estado de Uganda el Muhavura de 4.127 m., en este último país esta zona es llamada «el Santuario de los gorilas de Kigesi». Toda esta zona descrita es llamada «los montes de Virunga».

Para llegar a esta zona nosotros tomamos una furgoneta de una empresa llamada «Afrika Express» y fuimos de la ciudad de BOMA a BUKABU (en la muga de Zaire), donde hicimos noche.

Al dia siguiente, una vez en el parque, y habiendo pagado su entrada, que da derecho a un guia y

un grupo de negros que van habriendo camino por la selva a base de machete, nos internamos en este parque en busca de familias de gorilas.

Los gorilas de montaña son una de las tres subespecies que existen en Africa, su número apenas sobrepasa los 200 ejemplares, y se encuentran en el Parque Nacional de los Volcanes. La intensa actividad de los cazadores furtivos, y la falta de medidas por parte de los tres países en que se encuentran los montes de Virunga, hace que sean una de las especies en mayor peligro de extinción.

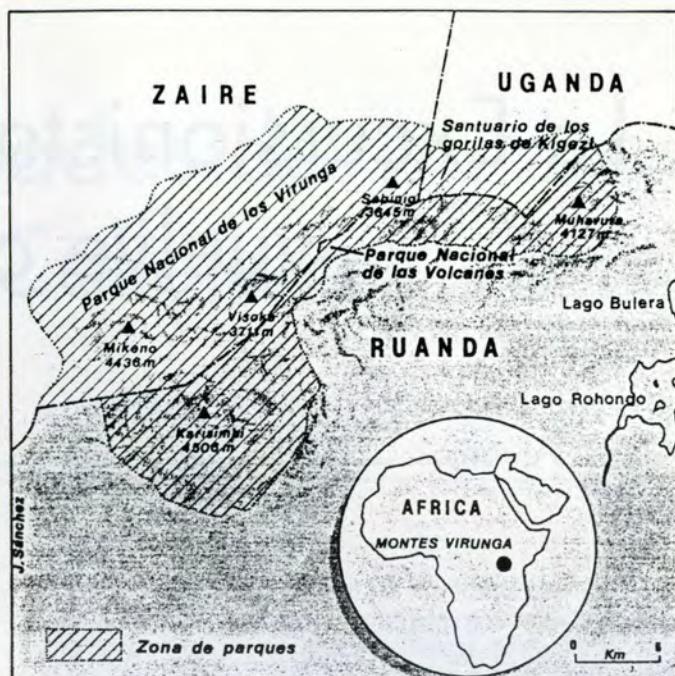
El problema de los gorilas, como el de otras clases de especies, se debe al egoísmo de los «humanos». Unos para tener sus cabezas en el



cuarto de estar o salón, otros para prácticas de magia negra en la que se usan sus lenguas, orejas, dedos y testículos, y también para hacer diferentes borbajes, que a nosotros los «humanos» nos den más fuerza y más virilidad.

El cuerpo de Dian Fossey fue enterrado, por amigos y colaboradores, en el cementerio de gorilas que ella misma creó, y donde enterró a trece de éstos animales abatidos por furtivos. En su tumba sólo existe una pequeña inscripción «KINYARWANDA» nombre por el que era conocida por los nativos y que más o menos significa señora que vivió sola en las montañas.

Por desgracia, la prensa internacional sólo hizo eco en sus páginas del problema de estos primates, después del asesinato de Dian Fossey, e incluso se llegó a hacer una película titulada «Gorilas en la Niebla», rodada en este mismo parque, y en la que sus actores principales fueron un grupo de gorilas sin amaestrar y la actriz Sigourney Weaver.



El parque nacional de los volcanes Virunga, último reducto de los gorilas de montaña, se encuentran entre Zaire, Uganda y Ruanda, en una zona montañosa que se eleva hasta los 4.500 metros.



# La Excursionista Manuel Iradier vuelve a Cantar

Autor: Alvaro

Hay que partir de un hecho cierto. La Sociedad Excursionista Manuel Iradier, tradicionalmente, ha acogido en su seno, la actividad Músico-Coral, como una faceta más de sus manifestaciones culturales. Ha sido anfitriona de Coros que hoy gozan de gran renombre y reconocimiento.

Esta revista, hace hoy, por este medio, la presentación del CORO GORBEAMENDI.

Este Coro, está compuesto por 37 miembros, bajo la modalidad de voces mixtas.

En sus comienzos, se dedicó a la árdua tarea de reunir un repertorio que abarcase los más importantes temas: Polifonía religiosa, Música religiosa popular, Música del renacimiento y barroco, Música actual popular, Obras de nuestro entorno cultural e histórico, etc.

A lo largo de sus pocos años de vida, se ha dedicado a trabajar en el estudio de obras y ha limitado sus actuaciones al ámbito provincial.

El pasado mes de enero 1992, por cese del anterior Director, se hizo cargo de la dirección musical Alvaro Ruiz de Escudero, persona con amplia trayectoria musical.

**A nivel organizativo**, en lo que llevamos de año destacamos dos aspectos:

- Uno, la incorporación del Coro a la Sociedad Excursionista Manuel Iradier. Cabe destacar la mutua acogida que conlleva una integración rápida y eficaz en el sistema de la Sociedad, así como el respeto que la Sociedad ha demostrado, por la organización e identidad del propio Coro. A destacar los medios puestos a disposición del mismo.

- Dos, la incorporación del Coro Gorbeamendi, como miembro de pleno derecho, en la Federación de Coros. Ello, hace que se haya roto el aislamiento en el que hasta ahora se hallaba, al propio tiempo que conectar con el ambiente musical. Lógicamente, la proyección del Coro, puede ser mayor, pues tendrá opción en cuantas manifestaciones músico-corales se organicen.

**A nivel musical**, el Coro Gorbeamendi, ha asumido un reto importante presentándose al «I Concurso de Habaneras Iradier», de Vitoria-Gasteiz. Reto, que Coros con una entidad mayor que la nuestra, no han asumido.

La actuación y participación del Coro, en este Concurso, el pasado día 9 de mayo, podemos calificarla de brillante. Había expectación por ver qué posibilidades apuntaba el Coro, que para muchos era totalmente desconocido incluso dentro del propio ámbito coral de la ciudad.

Su actuación en el concurso, ha dejado claro el sentido personalísimo de un Coro preparado, que ha trabajado arduamente, y sin género de dudas el reconocimiento por parte del público, dejó bien a las claras, que ha sido el Coro más aplaudido de todo el Certamen. Así también lo ha afirmado públicamente Radio Gorbea, uno de los patrocinadores del Concurso. A destacar su participación altamente positiva y que para los propios ámbitos musicales ha supuesto sorpresa y respeto, por este Coro que demuestra, saber cantar.

Por otra parte, el Coro participará en la jornada del próximo día 7 de junio, en los actos que la S.E.M.I. organizará en San Vitor.



Nuestro coro en el I Concurso de Habaneras Iradier

# Curiosidades de Nuestro Callejero

Autor: Juan Carlos Gómez

Tenemos en nuestra querida Vitoria-Gasteiz algunas calles que mucha gente no conoce, y que hacen referencia a personajes que tuvieron gran importancia en el desarrollo de la Guerra de la Independencia.

Todos ellos se iniciaron como guerrilleros, aunque su destino les proporcionó diferentes finales.

Voy a referirme a la CORONELA IBAIBARRIAGA, a D. FRANCISCO LONGA y a D. SEBASTIAN FERNANDEZ DE LEZETA.

Nuestra Coronela se llamaba Martina y era hija de un boticario de las siete calles de Bilbao. En 1808 los franceses dieron muerte a su padre, su madre y un hermano. Con 19 años se incorporó a filas, jurando vengarse.

Con el nombre de Manuel Martínez, y debido a su heroísmo ascendió a Capitán. En el cerco de Zaragoza, y ya ostentando el grado de Coronel, fue gravemente herida, descubriendo su personalidad. Tras la Batalla de Vitoria, se casó con un oficial que había tenido a sus órdenes, y falleció dignamente a los 61 años.

D. Francisco Longa, se llamaba realmente D. Francisco Antxia, pero tomó como apellido el nombre del caserío vizcaíno donde nació.

D. Sebastián Fernández de Lezeta, guerrillero, alias «dos pelos», cooperó estrechamente con Longa, obteniendo información y datos de gran interés para conseguir, tras pequeños triunfos, una señalada victoria.

Longa molestaba a las tropas francesas en numerosos encuentros. Mientras tanto, «dos pelos» sorprendía destacamentos, tan pronto en La Rioja como en Navarra, liberando prisioneros y capturando otros, así como numerosos convoyes.

Longa y un tal Salcedo provocaron a los franceses una fuerte sorpresa en los Montes de Arlabán, en el



caserío Ventabarri. Los franceses tomaron sus precauciones y construyeron un fortín capaz para 300 soldados. Desde allí controlaban entradas y salidas y vigilaban estrechamente la aduana de Salinas de Léniz. «Dos pelos» supo de la próxima llegada del General francés Massena, con fuerte escolta, un gran convoy de carros y coches, y más de 1.000 prisioneros.

Puesto en contacto con su jefe, Espoz y Mina, le ofreció sus conocimientos del terreno. Mina se trasladó desde Estella hasta los altos del pueblo de Guevara. Distribuyeron las tropas en los puntos más estratégicos y reservaron la caballería y dos batallones para utilizarlos donde fuera preciso. El resto se adivina. Los franceses perdieron 1.700 hombres, entre muertos y heridos, y el botín fue expléndido.

Pero aquí llega la diferencia: Longa llegó a obtener el grado de General y, sin embargo, «dos pelos» fue capturado por los realistas y fusilado en Estella el 16 de octubre de 1822.

# Micaela Portilla

## "Homenaje protocolario en Tuesta"

Autores: Rosa y Miguel

Románico, protogótico, remoto, gentes, sencilla, acogedora..., mil detalles en un solo término: TUESTA. Pequeña localidad del occidente alavés sita entre las más conocidas de Salinas de Añana y Espejo, campechana pero tan singular e ideal como para ser elegida epicentro de celebración de un homenaje de gran relevancia a

una de nuestras historiadoras más estimadas: Micaela Portilla. Una mujer que durante muchos años, durante muchas jornadas, ha ido escudriñando con infatigable tesón los rincones más entapujados y entrañables de la historia alavesa, de sus gentes y de su arte. Desde los variados estilos arquitectónicos que denotan las innume-



Vista parcial de Tuesta. Destaca a la derecha el Templo de Nuestra Señora de la Asunción.

rables ermitas, iglesias, torres y demás hechuras sitas en el territorio alavés hasta un detallado paseo por las rutas jacobeadas en su último libro, Micaela ha plasmado en escritos y conferencias el por qué de mucho pasado en el solar alavés. Socia de la Excursionista Manuel Iradier desde 1955 y posteriormente nominada como Socia de Honor, creemos este suficiente motivo como para ser propio reseñar en las siempre afectuosas páginas de nuestra revista lo que, en líneas generales, aconteció el pasado 30 de mayo con ocasión de la mentada deferencia hacia la persona y obra de Micaela. El acto fue organizado por la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País que procedía a nombrar a nuestra ilustre como Socia de Mérito de la referida Sociedad.

Hacia las 11 de la mañana llegaba a Tuesta el autobús que traía a Micaela y a un nutrido comité de invitados, representantes de sociedades y estamentos esenciales para el protocolo. Entre ellos, dos miembros delegados de nuestra Sociedad Excursionista: el presidente, Jesús Ordoñana y el vocal de montaña, Joseba Ocio. En los aledaños del Templo protogótico de Nuestra Señora de la Asunción, el Director de la Sociedad Bascongada de Amigos del País y la presidenta de la Comisión en Alava recibieron a la homenajeada y a todo el séquito, con fondo de repique de campanas, estruendo de cohete y melodía de txistus con tamboriles. Al mismo tiempo se le galardonó con una medalla como símbolo del miramiento que hacia ella se obraba. Seguidamente se ofició una misa concelebrada por seis sacerdotes y presidida por un sobrino del recientemente fallecido José Miguel Barandiarán.

Una vez finalizado el acto religioso los organizadores disertaron breves discursos panegíricos hacia la persona y hechura de Micaela. Como nota común a todas sus exposiciones una frase mil veces repetida: "Gracias por tu vida, tu obra y tus frutos". Asimismo se leyeron las misivas enviadas por diferentes personalidades y organismos que excusaban su no asistencia al acto y alardeaban la encomiable figura cultural y humana de Micaela. Entre ellas destacar la remitida

por nuestra Sociedad, que recordaba a Micaela en sus tiempos de montañera; excelentemente definida como "socia y amiga".

A continuación nuestra protagonista inició una distendida plática que llegó a durar cerca de las dos horas. Comenzó definiendo el acto como "profundamente entrañable" y afirmó que con aquella distinción asumía "un gran compromiso. El compromiso de seguir trabajando". No faltaron palabras para elogiar la imagen allí presente de la Virgen Blanca como "símbolo de realeza", así como para las gentes de Valdegovía, que reconocieron han significado parte importante en su obra "facilitando información y detalles que de otra forma se perderían. En los pueblos se encuentra nuestra historia, escondida". Finalizó su primera parte del discurso afirmando que le era muy grato "compartir ilusión y conocimientos". Como segunda parte procedió a explicar minuciosamente toda la simbología y arte encerrados en la iglesia de Tuesta. Un templo que nos glosa la más remota historia con prístino lenguaje de símbolos materiales: tallas y retablos, arcos y arquivoltas, muros y... casi murillos.

Hacia las dos y media de la tarde concluyó el homenaje propiamente definido y todos los invitados se dirigieron a la localidad de Berantevilla, donde procedieron a un afable y distendido almuerzo, finalizando así la jornada protocolaria. Micaela es, repetimos, socia de honor y socia de estima de nuestra Sociedad Excursionista. Inmersos bajo ese aura de orgullo del que podemos sentirnos beneficiarios es oportuno remitir por el aire un clamoroso de satisfacción con las mismas palabras que ella, una y otra vez, repitió durante su alocución: GRACIAS Y AMISTAD.

Románico, protogótico, arte, gentes, alavesa, discreta, acogedora, sencilla..., mil detalles en un solo término: MICAELA.

# Berriak

■ El pasado 7 de junio se celebró junto al refugio de San Vitor, la tradicional FIESTA SOCIAL anual, que pese al día lluvioso que nos tocó, contó con una numerosa asistencia de socios.

Después de una misa celebrada en la ermita para festejar un año más de vida de nuestra sociedad y en recuerdo de los montañeros y socios ausentes, a la que siguieron unas palabras de saluda y agradecimiento de nuestro Presidente JESÚS ORDOÑANA, se procedió a la entrega de trofeos a los deportistas que se hicieron merecedores a los mismos dentro de los apartados de Mil Kilómetros, Trofeo de Invierno y Trofeos infantil y juvenil de Montaña. Despues del lunch ofrecido a representantes de clubs de montaña y asistentes en general, se dio por finalizada nuestra fiesta regresando hacia Vitoria-Gasteiz para en los locales de nuestra sociedad hacer una comida de hermandad. A destacar que la citada comida se realizó en el propio refugio por parte de los integrantes de la sec. de Montaña a los que no acobardó el mal tiempo reinante.

■ El pasado 17 de mayo celebramos, bajo un sol abrasador (30-35º), la 7ª edición de la carrera popular Vitoria-Gasteiz/Estibaliz, que con 368 inscritos logró un nuevo record de participación. Enhora buena al campeón Inaki Mendoza Riaño (40 m. 4 seg.) y a todos aquellos que finalizaron la misma por el esfuerzo realizado. También una *enhora buena especial a todos los socios y amigos* que con su ayuda contribuyeron a una buena organización y desarrollo de esta prueba.

■ Como ya comentamos en artículo aparte de esta revista, nuestra felicitación al coro GORBEAMENDI por su excelente participación (así lo reconoce la crítica), en el "I Concurso de Habaneras Iradier", celebrado en nuestra ciudad.

■ No os preocupéis por el calor y en sol este año. Tenemos a vuestra disposición CAMISETAS de manga corta (1.000 pts.) con el emblema y logotipo alegórico de la Sociedad, y tambien GORRAS SAHARIANAS conmemorativas de esta edición de Hiru Haundiak (800 pts.). Con su compra ayudais a mantener la necesitada economía de la Sociedad.

■ Animaros y participar en el IV CONCURSO DE FOTOGRAFIA organizado por esta Sociedad, que con el tema de: Montaña (y todo aquello que la rodea), tenemos en marcha actualmente. Para más información sobre el mismo tenéis a vuestra disposición las bases en la Sociedad.

■ ZORIONAK con letras mayúsculas, para nuestra amiga y socia MICAELA PORTILLA VITORIA, innegable trabajadora de la cultura de Alava, que el pasado 30 de mayo en un acto celebrado en la localidad de Tuesta, y por merecimiento propio pasó a ser SOCIO DE MERITO de la REAL SOCIEDAD BASCONGADA DE LOS AMIGOS DEL PAIS.

■ Para los que tengáis espíritu viajero, os adelantamos que estamos preparando para el próximo mes de Agosto un VIAJE POR ESCOCIA. Para cuando recibáis este número de la revista ya tendremos todo el programa del viaje preparado,

pero de momento os adelantamos que será en régimen de *Autobús y camping*, llevaremos cocineros, a los que tendremos que hechar una mano en su trabajo, y su duración será de aproximadamente 14-15 días. En cuanto al precio rondará las 60-65.000 pts. Para mas información podéis pasar por la Sociedad.

■ También el pasado 7 de Junio se inauguró el sendero de gran recorrido GR 25, llamado Vuelta a la Llanada, con una marcha a pie y otra en bici de Montaña, con organización del Club de Montaña Goiena, que se unían en Landa y donde se efectuaba un pequeño homenaje en memoria de Julio Garcia, impulsor de los GR en Alava y gran aficionado a la montaña, con la colocación de un monolito en su recuerdo al paso por este lugar del GR 25. También en este acto participó nuestra Sociedad, pues la Sección Korrikalari recorrió *por relevos y sin parar todo el recorrido del GR 25* (180 Km. aproximadamente), comenzando a las seis de la mañana y llegando a Landa a la vez que las otras dos marchas preparadas, y participando así en el homenaje inauguración.

■ Nuevas adquisiciones para nuestra VIDEOTECA: La pared este del Watzmann, Everest sin oxígeno y El río bajo la Selva. A vuestra disposición.

■ Felicitaciones para nuestro socio y amigo LUIS M. SAMANIEGO, que el pasado 13 de junio y en las pistas de atletismo de Jerez, se proclamó flamante Campeón de España en la prueba de 3.000 metros obstáculos (10 m 45 seg.), en el transcurso de los últimos Campeonatos de España de Atletismo para Veteranos.

■ Casi por sorpresa, nuestros amigos de la sección Taller de Danza, han organizado un curso de JOTAS Y BAILE POPULAR VASCO, en el pasado mes de junio. El éxito en las inscripciones al mismo desbordó las ilusiones más optimas. Los que estéis interesados estar atentos pues tenemos la idea de preparar otro para los meses de Octubre-Noviembre.



Miembros de la Sociedad y el C. M. Gasteiz confraternican en nuestra fiesta Social en San Vitor.

# ALORRA: MENDIA EXCURSIONES PARA LOS MESES DE

---

## AGOSTO, SETIEMBRE, OCTUBRE Y 1 DE NOVIEMBRE

---

### AGOSTO / ABUZTUA Excursión extraordinaria

#### E S C O C I A

#### Del 11 al 25 de AGOSTO

##### CIRCUITO:

Vitoria - París - Londres - Bath - Wells - Chester - Windermere - Inverness - Edinburgo - York - Cambridge - París - Vitoria

##### INCLUYE:

Autopullman de lujo - Camping durante todo el recorrido  
Pensión completa - Tiendas de campaña - Seguro y guía.

### SETIEMBRE / IRAILA

**DIA 6** ELKANO - GETARIA (GIPUZKOA) - INDAMENDI (460 m) - GETARIA (Playera)

**DIA 13** ARRIETA (NAFARROA) - CORONA (1.387 m) - LERDENGIBEL (1.221 m) ARRIETA

**DIA 20** IBARRA/ARAMAIO (ARABA) - BESAIDE (Día del recuerdo) - TELLAMENDI (838 m) - UDALAITZ (1.117 m) Pto. KAMPAZAR (BIZKAIA)

**DIA 27** **SALIDA EXTRAORDINARIA:** -ARTOUSTE - FABREGES (TREN TURISTICO DE MAYOR ALTITUD DE EUROPA) PIRINEOS ATLANTICOS (FRANCIA) - (Altitud 2.000 m) SENDERISMO: LAGO FABREGES

### OCTUBRE / URRIA

**DIA 4** PTO. LOS TORNOS (Cantabria) - ZALAMA (1.336 m) - PEÑALTA (1.141 m) CAMPO CALERO (BIZKAIA)

**DIAS, 10 y 11 SALIDA EXTRAORDINARIA:** -VALLE DE HECHO (HUESCA) - BISAURIN (2.669 m) - SENDERISMO FOZ DE LUMBIER (NAFARROA)

**DIA 18** ORBAÑANOS (BURGOS) - UNION (1.434 m) - FLOR (1.414 m) ORBAÑANOS

**DIA 25** PTO. BELATE (NAFARROA) - SAIOLA (1.419 m) OKOLIN (1.362 m) - PTO. BELARTE

### NOVIEMBRE / AZAROA

**DIA 1** EMBALSE DE YESA (NAFARROA) - YBARRA (986 m) - ARANGOITI (1.355 m) KASTILLAR (1.280 m) - MONASTERIO DE LEYRE

A excepción de los días 20 DE SEPTIEMBRE Y 18 DE OCTUBRE, todas las demás salidas serán para TODO EL DIA, excepto las dos EXTRAORDINARIAS.

- Las salidas se harán del C. C. EUROPA y Plaza de Abastos.

- Para cualquier modificación o cambio así como para informarse de los horarios, os agradeceríamos os pasáseis por la SOCIEDAD o bien llamando al Tfno. 28 65 32 de 8 a 10 de la NOCHE.

- OS COMUNICAMOS QUE ESTA SOCIEDAD organiza en colaboración con el AYUNTAMIENTO del programa TRAVESIAS MONTAÑERAS POPULARES, el día 31 de OCTUBRE: JOCANO-MONTEMAYOR (1.103 m) - ULLIBARRI- JOCANO.

**¡ANIMATE! TE ESPERAMOS**

NOTA: LA SALIDA EXTRAORDINARIA A ESCOCIA más detalles en la SECRETARIA DE LA SOCIEDAD.

# Hiru Haundiak

## SEIGARREN IBILALDIA

El pasado 13 de junio, festividad de San Antonio, celebramos la sexta edición de nuestra marcha de montaña HIRU HAUNDIAK.

Este año cubrimos el tope de inscripciones y llegamos a las 510, aunque en el momento de la salida se presentaron 476 preveyendo quizá que no sería un día agradable para la marcha.

Fue una edición dura, quizá la que más de todas las celebradas, ya que a la niebla espesa que tuvimos en la Sierra de Elguea, que equivocó de camino a muchos participantes y les hizo perder en algunos casos más de una hora de camino y de doble esfuerzo, se unió después una pertinaz lluvia, que sólo nos abandonó cuando los primeros marchadores ya terminaron la prueba.

Para que os hagáis una idea del tiempo que tuvimos os contaremos que por el control de Amboto sólo pasaron 182 participantes, pues se hizo voluntario su paso dada la peligrosidad del mismo. En esta cima, el control y los que pasaron tuvieron que aguantar lluvia fuerte durante todo su trayecto y granizo en algunas ocasiones, por lo que al control siguiente de Otxandio llegaron convertidos en auténticas esponjas, lo que hizo que en este punto se retiraran más del 50 por ciento de los participantes. Durante las tres horas del control de Otxandio no dejó de llover con mayor o menor intensidad.

Para los más de 100 valientes que continuaron el camino hasta la llegada en Gopegi el tiempo transcurrió de igual manera, siempre acompañados por la lluvia. Como dato, nuestros compañeros

que hacían el control en la cima de Gorbea tuvieron que abandonar al cabo de hora y media de las seis que debían estar en su puesto, ya que la meteorología adversa hacia imposible efectuar el control.

En resumidas cuentas una edición dura, acabaron 125 participantes del total, pero que nos da una idea exacta de que en la montaña estamos a merced de otros condicionantes y no sólo de nuestra condición física y preparación.

Por último dar las gracias a todos aquellos que ayudaron a que nuestra marcha sea un nuevo éxito: 120 voluntarios de nuestra Sociedad y otros amigos, a las localidades de Gopegi, Zalduondo y Otxandio por las facilidades prestadas, a nuestros patrocinadores Caja Laboral Popular, Seguros Lagun Aro, Diputación Foral de Álava, Depto. Municipal de Deportes, a los que han hecho que nuestros habituallamientos funcionen Kas-Pepsi, Donuts, Flectomin bebida energética, Aguas Font Vella, Coca Cola, Iparlat (aunque estos se echaron atrás en el último momento del total que nos habían prometido y hubo que adquirirlo en tiendas), a nuestros colaboradores especiales Federación de Montaña de Euskadi y Alavesa, y sobre todo unas gracias especiales al Cuerpo Alpino de Miñones de la Diputación y a la Unidad Alpina de la Cruz Roja de Álava que tuvieron que multiplicarse por la ausencia de los médicos de la Federación de Montaña.

A continuación os facilitamos un pequeño cuadro estadístico de esta edición de la marcha.

# VI - MARCHA "HIRU HAUNDIAK 1992"

**FECHA:** 13 de junio de 1992 (sábado)

**HORA:** 00,00 h. de la mañana

**RECORRIDO:** Zalduondo - Gopegi (91 km)

**TIEMPO:** Niebla en las tres cimas. Lluvia, granizo y frío

**TOTAL INSCRITOS : 510**

- Toman la SALIDA : 467 (441 hombres - 26 mujeres)
  - Pasan por AIZKORRI : 463
  - Llegan a VENTA FRIA : 467 - Se retiran: 51
  - Pasan por ANBOTO : 182
  - Llegan a OTXANDIO : 416 - Se retiran: 291
  - Pasan por GORBEIA : 125
  - Llegan a GOPEGI : 125 (125 hombres - 0 mujeres)

PROVINCIA	SALEN	LLEGAN
- ARABA .....	131	22
- GIPUZKOA .....	168	50
- NAFARROA .....	4	0
- BIZKAIA .....	155	52
- OTROS .....	9	1
<b>TOTAL .....</b>	<b>467</b>	<b>125</b>

<b>HORARIO</b>		<b>EDADES</b>
A las 16,30 horas:	5	Menos de 20 años: 3
Entre 16,30 y 18 horas:	33	De 20 a 30 años: 45
Entre 18 y 19 horas:	36	De 30 a 40 años: 42
Entre 19 y 20 horas:	21	De 40 a 50 años: 28
Entre 20 y 21 horas:	22	De 50 a 60 años: 7
Más de 21 horas:	8	De 60 a 65 años: 0

## Terminan las 6 marchas: 8 montañeros

**ALONSO, Lorenzo (BESAIDE)**  
**ETXEBERRIA, J. M. (AIZKARDI)**  
**IRAZABAL, Asier (ALDATZ GORA)**  
**SANTAMARIA, Gabriel (GOIENA)**

- **DE PEDRO, Severino** (EXC. M. IRADIER)
- **ETXEBESTE, Fermín** (UZTURRE)
- **PEREZ HDEZ, Julio** (EXC. M. IRADIER)
- **SUSO LOPEZ, Ricardo** (ALDATZ GORA)

## DIEZ PRIMEROS CLUBS POR PARTICIPANTES QUE TERMINAN

ITXINAPE .....	9	GOIKO-GANE .....	5
BESAIDE .....	8	MURRUKIXO .....	5
ALOÑA-MENDI .....	6	JUVENTUS .....	5
EXC. M. IRADIER .....	6	TABIRA .....	5
GANGUREN .....	6	C. M. GASTEIZ .....	5



SOCIEDAD COOPERATIVA INDUSTRIAL

**electra vitoria**

INSTALACIONES ELECTRICAS  
ASCENSORES - MONTACARGAS  
TALLERES ELECTRO-MECANICOS  
MONTAJES DE ALTA Y BAJA  
ANTENAS COLECTIVAS  
PORTEROS ELECTRICOS

ALMACEN DE  
MATERIALES ELECTRICOS

**electra-vitoria, S.C.I.**

Cercas Bajas, 11 - 01008 VITORIA - (ESPAÑA)  
Telfs. 22 48 50 - 22 48 54 - Telex 35206 - ELEV-E



ARTICULOS DE PROTECCION Y SEGURIDAD LABORAL  
PRODUCTOS DE HIGIENE Y LIMPIEZA  
CELULOSAS, COLAS DE CONTACTO  
ROPA DE TRABAJO, Etc.

**COMERCIAL EUREKA**

EDUARDO MARQUINEZ

OFICINA Y ALMACEN:

GUAYAQUIL, N.º 2  
(PROLONGACION AVDA. GASTEIZ)

01080 VITORIA

TELEFONO 27 22 30  
APARTADO 2103



**VITORIANA DE ELECTRICIDAD, S.A.**

**GRUPO IBERDROLA**

Direcciones: Beato Tomás de Zumárraga, 1 - D - Urarte, 2 (Polígono Ali-Gobeo)

TELEFONOS: 22 90 00 (Centralita) - 22 31 50 (Averías)

TE PRESENTAMOS:



ECOCENTRO  
Los Herrán, 34  
☎ 27 09 22  
VITORIA  
DENDARABA  
☎ 14 82 96

GORBEA, 38  
☎ 24 54 54 Fax 24 11 49  
OFICINAS Y ALMACEN  
01008 VITORIA-GASTEIZ



ECOCENTRO  
Portal de Villarreal  
☎ 28 36 01  
VITORIA  
ITURRIOZ, 8  
☎ 77 04 01  
MONDRAGON-ARRASATE



CENTENARIOS  
EN  
VENTA Y MANTENIMIENTO  
DE CALZADO PARA  
CAMPO Y MONTAÑA

Mateo Moraza, 21  
Teléfono (945) 23 22 10  
01001 VITORIA-GASTEIZ



**ELEJALDE**

LOS HERRAN, 37  
DENDARABA  
SAN ANTONIO, 17

**TODO PARA LA OFICINA**

# Nueva TeleCaja *plus* de Caja Vital Kutxa



## Lo tiene todo. ¿La tiene usted?

Sólo le falta hablar:

Tiene las ventajas de una tarjeta de crédito.  
Tiene la comodidad de una tarjeta 6000.  
Tiene seguros que cubren cualquier percance.  
Tiene un diseño exclusivo...  
...y tiene, además, el respaldo de Caja Vital Kutxa.  
Nueva TELECAJA PLUS.  
Lo tiene todo.  
¿La tiene usted?

Para más información llame  
gratis al teléfono 900-440.440

### VENTAJAS A TENER EN CUENTA



1. Disponer de un crédito automático e instantáneo que puede utilizar siempre que lo necesite.



2. Pagar en establecimientos, restaurantes, talleres...adheridos a Telecaja.



3. Poder elegir siempre la forma de pago: al contado, al mes, a plazos...



4. Disfrutar de un seguro especial que cubre durante 3 meses el robo de compras abonadas con la tarjeta.

5. Sacar dinero al contado o a crédito en 17.000 puntos de nuestro país, y en Europa próximamente.

6. Evitar riesgos y sustos en caso de robo o pérdida. Basta una llamada al 162277 para invalidar su tarjeta.

7. Pagar sus desplazamientos en tren, avión, barco...y disfrutar de un millonario seguro de accidentes.

8. Conocer su saldo, solicitar extractos, pedir talonarios, llevar el control de sus gastos personales.

**Caja Vital Vital Kutxa**

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa  
La Caja de Vitoria y Alava.